

FAGOR



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

Nº albarán : 80585368
Del/Note Nb: 31.08.2023
Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.P.A.
Customer: Magna PT S.P.A.
Del/address: Via dei ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City: Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:341821
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 3434JUD
Plate Nb : 3434JUD
Remorque : HROA9274
Remoc.plate : HROA9274

Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
Del Unit. :

Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14248
Point of consumption : 14248

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Pant/Bul	Nº Pedido	Rec. Doc.	Observaciones
		Quantity	Delivered		Package	Reference		Label				
2500608900	2500608900 TRANSMISION	24		PZA	GET_MEC_ALT	00221927420/21927714	12	550003458802				
KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 24 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 2 Quantità Imballi: 2 Confermità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 06/09/23 Firma:												
Peso netto total : 149,712 Total net weight:		Peso bruto total : 199,712 Total brut weight:		Nº total de palets o contenedores: 002 Total No. of palets or containers:								

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

☐ A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA 			

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. E57-20025292

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETRE DE VOYAGE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de mercancías por carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden POM/2851/2012 de 18 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 03/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA, nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

Magna PT SpA
Via del Cielamini
Modugno Bari Italia

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Modugno Bari Italia

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Anasate (E) 31-8-23

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Distancia

Km.

3935.35 A 11206.922

17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)
Transporteur successifs (TVA, nom, domicile)
Successive carriers (VAT, name, address)

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Reservations and observations

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods10 N° estadístico
N° statistique
Statistical number11 Peso bruto kg.
Poids brut. kg.
Gross weight in kg.12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

39 cont. Piezas Auto

10615

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEURREMESAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEURENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIREDEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
REVENUES PAR LE DESTINATAIRENO DEVUELTOS, A RECOGER
NON REVENUES, À REPRENDREMERCANCIAS PELIGROSAS
SI NO

(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA
CONTROLADA
SI NOClase
ClassChiffre
NumberLettre
Letter

(ADR*)

Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed21 Formalizado en
Etablie à
Established in

Anasate 31-8-23

22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

F. M. Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23

83039 Pratoia Serra
P.iva 029522599/R
Pec: galdos@asportist.it

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

20 A pagar por:
To be paid by:Remitente
Sender'sMoneda
CurrencyConsignatario
ConsigneePrecio del transporte:
Carriage Chargés:
Deductions:Líquido / Balance
Suplementos:
Supplem. Charges:Gastos accesorios:
Other expenses:

TOTAL:

15 Reembolso a cargo del remitente / Cash on delivery

KUEHNE + NAGEL S.r.l.

Recibo de mercancía / Marchandise received

Lugar
Lieu
Place

06 SET 2023

a le on

201

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Firma y sello del destinatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()